



## خدمات الشركات - Corporate Services

### Adjusting the Status of Limited Liability Companies who have Fictitious National Participation in accordance with the Recent Legal Amendments.

### تصحيح أوضاع الشركات ذات المسؤولية المحدودة والتي لديها نسبة مساهمة غير حقيقية للشركاء المواطنين وفقاً للتعديلات القانونية الأخيرة

According to the recent amendments to the Commercial Companies Law in the UAE No. 2 of 2015 (dated 9/30/2021), which abolished the requirement that the national partner should own 51% of the limited liability companies established in the UAE with some exceptions related to activities with strategic impact or activities that are legalized under emirates legislation. These amendments are expected to minimize the illegal formalities that were carried out when establishing companies to comply with the requirements of the law, and thus contribute to developing factual partnerships between national and foreign partners in the interest of both parties.

وفقاً للتعديلات الأخيرة على قانون الشركات التجارية في الدولة رقم 2 لسنة 2015 والتي صدرت بتاريخ 2020/09/30 والذي ألغى شرط تملك المواطن لنسبة 51% من الشركات ذات المسؤولية المحدودة المؤسسة في الدولة مع بعض الاستثناءات المتعلقة بالأنشطة ذات الأثر الإستراتيجي أو الأنشطة التي يتم تقنينها بموجب تشريعات محلية. ومن المتوقع أن تؤدي هذه التعديلات إلى الحد من الممارسات غير القانونية، التي كانت تتم عند تأسيس الشركات للتوافق مع متطلبات القانون، ويسهم في بناء شراكة حقيقية بين المواطنين والشركاء الأجانب بما يحقق مصلحة الطرفين.

Accordingly, the Department of Economic Development Resolution No. 320 of 2021 was issued regarding the activities with strategic impact and the percentage of foreign ownership, which stipulated that foreigners, natural and legal persons, can own commercial and industrial companies in full except for the activities with strategic impact that were listed in the resolution. Which mainly relate to the following areas:

وعليه، فقد صدر قرار دائرة التنمية الاقتصادية رقم 320 لسنة 2021 بشأن الأنشطة ذات الأثر الاستراتيجي ونسبة التملك الأجنبي، والذي نص على أنه يمكن لغير المواطنين من أشخاص طبيعية واعتبارية تملك الشركات التجارية والصناعية ملكية تامة باستثناء الأنشطة ذات الأثر الإستراتيجي التي نص عليها القرار والتي تتعلق بشكل رئيسي بالمجالات التالية:

1. Security and defense activities and activities of a military nature.

1. أنشطة الأمن والدفاع والأنشطة ذات الطابع العسكري.

#### Branch Offices:

London, UK  
85 Great Portland Street  
London (West End), W1W7LT  
Tel : +44 808 196 57 68  
Email: [info@melf.uk](mailto:info@melf.uk)

Wyoming, USA  
139 Coffen Avenue STE 1200,  
Sheridan, Wyoming 82801  
Tel: +1 (307) 683 983 983  
Email: [info@melf.uk](mailto:info@melf.uk)

Hongkong, China  
22/F No. 3 Lockhart Road, Wan  
Chai  
Hong Kong  
Email: [info@mealc.com.hk](mailto:info@mealc.com.hk)



2. Banks - money exchangers - Finance companies - insurance activities.
  3. Hajj and Umrah services.
  4. Holy Quran memorization centers.
  5. Services related to the field of fisheries.
  6. Telecommunications.
  7. Commercial agencies.
  8. Digital currency printing.
2. المصارف - محلات الصرافة - شركات التمويل - أنشطة التأمين.
  3. خدمات الحج والعمرة.
  4. مراكز تحفيظ القرآن الكريم.
  5. الخدمات المتصلة بمجال مصائد الأسماك.
  6. الإتصالات.
  7. الوكالات التجارية.
  8. طباعة العملات الرقمية.

The decision of DED stipulates the right of the current companies to revise their legal status according to the aforementioned amendments.

Accordingly, we recommend modifying the partnership in the interest of the national and foreign partners. There is no longer a justification or legal excuse for the current companies that have a national partner for the sole purpose of legalities to continue functioning without the necessary adjustments that reflect the actual status and the real percentages of the ownership of the shares in the company.

As for the nature of the adjustment, it can be one of the following two options:

- A- An amendment to the shares by transferring the shares of the national partner completely, whereby the ownership of the company gets transferred entirely to the foreigner if the partnership was originally formed for the purpose of the law, or
- b- Reducing the percentage of the national partner in the company to any percentage that is less than 51%, bearing in mind that the share of the national partner that will be agreed upon after that is factual and legal. In other words, the citizen must be an actual partner in the

وقد نص قرار الدائرة على حق الشركات الحالية في تصحيح أوضاعها وفق التعديلات المذكورة.

وبناء عليه نوصي بضرورة الإسراع بتعديل الأوضاع لمصلحة الشركاء المواطنين والأجانب. إذ لم يعد هناك مسوغ أو عذر قانوني للشركات الحالية والتي لديها شريك مواطن بشراكة شكلية من الإستمرار بالوضع الحالي دون تعديل يعكس الواقع الفعلي والنسب الحقيقية لملكية الحصص في الشركة.

بالنسبة لطبيعة التعديل، فإنه يمكن أن يكون أحد الخيارين التاليين:

- أ- تعديل للحصص بإلغاء حصة الشريك المواطن كلياً حيث تصبح ملكية الشركة بالكامل للأجنبي في حال كانت الشراكة من الأصل صورية لغايات تطبيق القانون، أو
- ب- تخفيض نسبة الشريك المواطن في الشركة لأي نسبة كانت أقل من 51% حسب اتفاق الشركاء، علماً ان حصة الشريك المواطن التي سيتم الاتفاق عليها بعد ذلك تكون حقيقية وقانونية



company who has a share in the company's shares and a percentage of the profits or losses according to the adjusted Articles of Association.

ويكون فيها المواطن شريك فعلي في الشركة له حصة في حصص الشركة ونسبة من الأرباح أو الخسائر بحسب عقد التأسيس المعدل.

Based on the foregoing, the Middle East Alliance Legal Consultancy Firm is ready to assist the companies who are willing to adjust their legal status according to the recent legal amendments. Our scope of services in amending the legal status of existing companies shall include the following:

- Reviewing and amending the company's Article of Association.
- Reviewing and cancelling the partnership or cooperation agreements, the loan agreement or the side agreement between the foreign partner and the national partner.
- Preparing a draft amendment to the article of association, which includes the amendment of shares and new texts according to the amendments to the Companies Law and the partners' agreement.

وبناءً على ما سبق يقدم مكتب الشرق الأوسط المتحد للإستشارات القانونية للشركات الراغبة في تعديل أوضاعها حسب القانون والقرارات الجديدة ، خدمة تعديل أوضاع الشركات الحالية والتي تتضمن مايلي:

- مراجعة وتعديل العقد التأسيسي للشركة.
- مراجعة وإلغاء عقد الشراكة أو التعاون وإتفاقية القرض أو الإتفاقية الجانبية بين الشريك الأجنبي والشريك المواطن.
- إعداد مسودة تعديل عقد التأسيس والذي يشمل تعديل الحصص والنصوص الجديدة بحسب تعديلات قانون الشركات واتفاق الشركاء.

Our professional fees for the services mentioned above shall be AED 5000, excluding the government fees.

تبلغ تكلفة الخدمة شاملة الأعمال أعلاه 5000 درهم ما عدا الرسوم الحكومية.

The time period for providing the service is 10 working days from the date of providing the required documents.

المدة الزمنية لتقديم الخدمة هي 10 أيام عمل من تاريخ تقديم الوثائق اللازمة.

For further inquiries, kindly contact Mr. Ezzat Alharbi on 056-678-5617.

لمزيد من التوضيحات يرجى التواصل مع السيد عزت الحربي على الهاتف رقم: 056-678-5617.